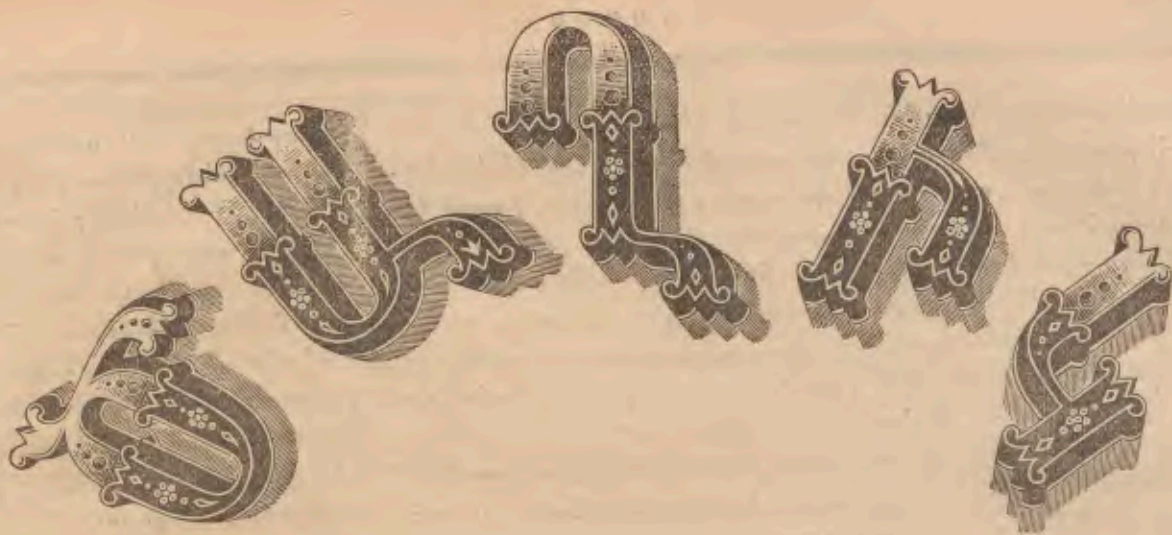




Ծանուցման առդը 2
Առաջին երեսը 5

ՀԱՆՈՒՍ ԱԶԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKAÏAN

ԾԱՂԻԿ ՀԱՐԱԹՐ ԵՐԿՈՒ ԱՆԳԱՄԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ԶՈՐԵՔՂԱՐ-
ԹԻ ԵՎ ՀԱՐԱԹՐ ՕՐԵՐՆԻ :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 100 շուրուշ արծաթ,
— Վեցամսեայն 50. — Գաւառաց համար 115 շրշ : Վեցամսեայ 60

Որ եւ էնամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Առ Արտոնատէր եւ Տնօրէն Անտոն Սաքաեան ,
Կ. Պօլիս , Պապը Ալի ճատտէսի Թիւ 20 :
Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնք ետ չեն տրուիր :

Թիւ 59 Ա. ՏԱՐԻ

Գին 40 ՓԱՐԱ

1887 ՅՈՒԼԻՍ 15 ԶՈՐԵՔՇԱՐԹԻ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՐԱՄԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Արամեան երկսեւ վարժարա-
նի մրցանակաբախտութեան հան-
դէսն , որ կատարուեցաւ երէկ ի
Գատը գիւղ Մէօհիւրտարի պար-
տէզին մէջ , համախմբաց էր
խուռն բազմութիւն մը կրթա-
սէր անձանց : Հոնգիսին կը նա-
խագահէր Ամեն Ս. Պատրիարք
Հայրը , բոլոր ունենալով Ամեն-
Խորմեան Սրբազան և այլ եկե-
ղեցական հարք : Ներկայ էին նա-
և Գատը գիւղի թաղապետու-
թեան Րիւշտիյէ վարժարանաց
տնօրէններն :

Նախ և առաջ Յովակիմեան
Յովակիմ էֆ. կարգաց վարժա-
րանի տարեկան տեղեկագիրն ,
որով կը յայտնեն թէ այս տարի
մանչ տղայոց կողմէ չըջանաւարտ-
ներ չկային : Յետոյ սկսաւ մրցա-
նակաց բաշխումն ընդմիջմամբ
երգերու , դաշնակահարութեանց

և աշակերտաց կողմէ արտա-
սանուած բանախօսութեանց : Ա-
շակերտաց միոյն կողմէ կարգաց-
ուած թուրքերըն ճառէ մը յե-
տոյ Րիւշտիյէ վարժարանի տնօ-
րէնը գրաւոր բանախօսութիւն
մ'ընելով իւր գոհունակութիւնն
յայտնեց վարժարանի յառաջա-
դէմ վիճակին համար և աւար-
տեց խօսքը ջերմ բարեմաղթու-
թիւններ ընելով վասն կենաց
վեհ . Սուլթանին : Յետոյ աշա-
կերտք Ն. Վեհափառութեան
ձօնեալ երգ մը երգեցին : Թիւ-
րքերն Տ. Գրիգոր քահանայ
թուրքերէն բանախօսութիւն մը
ընելով բարեմաղթութիւններ ը-
րաւ վասն բարօրութեան վեհ .
Սուլթանի , կայ. գերդաստանին ,
նախարարաց և պաշտօնէից : Այս
բանախօսութիւն , ներկայ Օս-
մանեան պաշտօնատարաց ու-
շադրութեանը գրաւեց : Աշակեր-
տաց բանախօսութիւններն ընդ-
հանուր համակրանաց արժանա-
ցան , մանաւանդ Սեփոն Բէրէա-
տէճեան փոքրիկ պատանայ մը

Ֆրանսերէն մէկ գրութիւնն և
Պետրոս Բէրէստէճեանի բերա-
նացի արտասանած գուարճաբա-
կան մէկ հատուածը :

Յետոյ Արթ. Տէր Եղիշէ վարդ-
Այվազեան , Արամեան վարժա-
րանի տեսուչն , ուսումնաւարտ
երեք աշակերտուհեաց , Օրդ. Ա-
րաքսի Եաղըճեանի , Արաքսի Ա-
րապեանի և Սաթինիկ Բարադ-
եանի , յանձնելով իրենց վկայա-
կանն և երեք ծաղկեփուռներ ,
զորս յղած էր դպրոցի խնամա-
կալութիւնն , աշակերտուհեաց
յորդորական մը խօսեցաւ և ժա-
մը 10ին հանդէսը վերջացաւ :

ԲԱՐԴ ԲԱՌ

Շաբաթ աւուր Արեւելքի մէջ՝
ժամանակէ մը ի վեր ինքզինքը
մանկավարժ հռչակելու նկրտող
պարոն Գալանթարեանցի մի հրա-
տարակութիւնը կարգացինք , ուր
վարժութեան կարօտ մեծարոյ
մանկավարժը , Դպրոցասէր Տիկ-

նանց և Հռիփսիմեանց վարժա-
րաններու հարցաքննութեան հը-
րաւիրուելով ներկայ դռնուեր
է։ Աշակերտութեան պատաս-
խանները և ձեռագործները՝ մա-
նաւանդ Ս. Հռիփսիմեանց վար-
ժարանինը շատ լաւ էին կըսէ-
յետոյ անմիջապէս զղջալով նա-
խասարկաւագուծիւնն ու բուր-
վառը մէկդի թողլով, կը յաւե-
լու։ սակայն կար ու ձեւի և ոչ
իսկ հետքերը նշմարել կարո-
ղացայ։

Պարոն Գալանթարեանցի ձե-
ռագործ ըսածը կերեւի որ է-
յուպ շնուած խաղախկներ ըլլա-
լու են և ոչ թէ իգական սեռի
կար ու ձեւ զոր աշակերտութեան
այն չափ լաւ կը շինեն եղեր բայց
կար ու ձեւ չեն գիտեր եղեր։

Ոմանք չարամտօրէն կըսեն թէ
Պ. Գալանթարեանց՝ հակառակ
միջակ հասակին, բարձր գաղա-
բար մը չէր կրնար ունենալ կա-
նանց ձեռագործոց մասին։ Մեր
մանկավարժը իւր չը գասախո-
սաց վարժարաններու նկատմամբ
ինչպէս կուզէր որ լաւատես
ըլլայ։ Պ. Գալանթարեանցի հան-
ճարը Հայերէն լեզուի բարդ բա-
ռեր շինելու մէջ կը փայլի, ինչ-
պէս որ նոյն հրատարակութեա-
նը մէջ այնպիսի սքանչելի բարդ
բառ մը գլորցուցեր էր, որ
« թղթաշարդաբարդագործ » ին
խիստ կը յարմարի. այն է՝ « ան-
նպատակայարմարութիւն »։

Ահա ձեզի բարդ բառի կա-
տարեալ մը մեծ պահք։

Արդեօք գերմանական մէթոտ
ըսածնին այս է։

Ն Ե Վ Ի Յ Ե

Պու տէֆա Լօնտրա ճինայէթ
մահքէմէսի, Լատի Տուկլաս նամ
վարօրուն գարթանըյա մուա-
վինինի, պաշ թայֆէեի վէ տի-

կէր պիր թայֆէեի, Հասիմ իս-
մինտէ պիր թայֆէի թէյէֆ իմ-
միշ օլտուգլարը իչին, իտամ ճէ-
շասընա մահքիւմ գ լ մ շ տըր,
Պու ճինայէթ, ամթառէքի սու-
րէթտէ վուգու պուլմուշ տուր։

Ձրգան յունվարայ նոտ, ին-
կիլէէրրայա ամթէթ իթմէք իւզ-
րէ Սվ թրիտա մ հարէթ թ
իթմիշ օլտն Լատի Տուկլաս նամ
սէֆինէնին թայֆէսի իչինտէ,
Հասիմ իսմինտէ պիրի օլուպ,
պունուն իւզէրինտէ էսէրը ճին-
նէթ կէօրի իւյօր իմիշ, Մար-
տըն Յիւնտէ, մէրգում, իքի
կիւն գատար զայպ օլտուգտան
սօղրա, էինտէ պիր պրչոգ օլ-
տուղու հատէ, քէօմիւրիւքտէ
պուլունմուշ տուր, Մէրգում օ-
րատան չ գմագ իսթէմէմիշ, վէ
քէնտիսինէ վագր օլտն հէր սիւա-
լէ գարշըրգ, պիր թագրմ սաշ-
մա սաբան ճէվապլար վէրմիշ
տիր։

Հասիմ, գինճարպէնտ իտիմիշ
իսէ տէ, գինճիւրլէրինի գօրարպ,
եինէ մահուտ պրչաղ, էինտէ օ-
լարաք էվէքի մահէլինտէ կիզ-
լէնմիշ տիր։

Թայֆէլէր, Հասիմտէն գօր-
գուլարնտան ուեում եա ճէսա-
րէթ իտէմէտիքլէրինտէն, իճա-
պընըն իճրասր իչին պիր մէճ-
լիս գուրուլմուշ, վէ մէրգու-
մուն թէյէֆինէ գարար վէրիւմիշ-
տիր։

Պինապէրին Հասիմին կիզլէնմիշ
օլտուղու մահէլին տէօշէմէ թահ-
թայարը չըգարըլարաք, իքինճի
գարթան օրատան մէրգումու
թիւֆէնկիլլէ նիշանլայա քա-
եաղընտան եարալումը, վէ պա-
տէհու կիւվէրթէեէ չըգմասը
իսթար օլունմուշ իքէն, մէր-
գում թէքրար ճէվապըրէտտ
վիւմիշ, վէ իրթէսի կիւնիւ իքի
միւսէլլահ թայֆէ, մէրգումու
ազարճա եարալատըտան սօղրա,
իւլէր իլէ կիւվէրթէ իւզէրինէ

չրգարմըլար, վէ օրատա պաշը
նա պիր ըէվօլլէր սրգւպ, մագ-
թուլէն եէրէ սէրմիշլէր տիր։

Իշթէ պու վուգուաթլար սէ-
պէպիլլէ, մէրգուման տէօրթ
կէմիճիլէր Լօնտրա ճինայէթ
մահքէմէսի հուգուրունա չրգա-
րըլարաք, մուհաքէմէ իտիմիշ-
լէր տիր։ Պունլար, քէնտիլէրի
նի միւտաֆա իթմէք իւզրէ,
սէֆինէտէ պուլունտան տիկէր
թայֆէլէր, Հասիմտէն գօրգու-
րաք, պու եիւզտէն էմիլլէթէ
խալէլ կէմիշ օլտուղունտան, պա-
լէտան պէեան օլունտան սուրէթ-
լէ մէրգումուն թէյէֆինէ իճթի-
եաճ կէօրիւմիւշ իտուկինի ի-
ֆատէ իլլէմիշլէր տիր։ Մահ-
քէմէ իսէ Հասիմ էօլտիւրիւ-
մէգտէն էվլէլ, եարալանմը, վէ
պինապէրին քիմսէլլէ գարար վէ-
րէմէեէճէք պիր հալէ կէթիւրիւ-
մ շ օլտուղունտան, թէյէֆ ի-
տիւմէսի պիւլիւք պիր ճինայէթ
իտու կիւտէն թուլթուրարաք,
մէրգումլարըն իտամընա գարար
վիւմիշ իսէ տէ, իտամ ճէզա-
սընտան գուրթուլաճաքլարըր զանն
օլունմագտա տըր։

Բ Է Տ Ե Ի Թ Լ Ի Պ Ի Յ Ե Ս Ի

Թէէսիւֆանէ օլարաք բէք չօք
բէտէրլէր էվլատըմըթ թէրպիլլէ
իտէլիմ տիլէրէք, մախտուլա-
րընըն թապիյաթտան վար օլան
վագար ու թէրպիլլէրինի տախի
մահվ ու իզալէ իտէրլէր։

Իլլա պիր չօճուղա բէտէր վէ
վալիտէսի պաշկա պաշկա թէր-
պիլլէ վէրմէկէ չըգըլըրլարաք,
արթըգ օ չօճուղուն հալի պէր-
պատ շէյ օլուր։

Պու տէտիկիմիլլէ պիր միսալ
օլմաք իւզրէ ամիտէքի վագա-
այը թարիֆ իտէլիմ։

Էվլէլի ագչամ Մանկասար աղա
Գումգաբուտա կիճէնին սաաթ
իքիսինէ տէկին չագըպ չագըլ-

տրրորդ տան սողրա խանէսինէ կիթարի :

— Բարի ընդուն ձեզ, կերակուրը հաղորդ է :

— Տղաքը կերան, քեզի համար քիչ մը բան պահեցի :

— Տղաքը կերան՝ մի, դարբ սէն պու չօճուքլարը արթը պիւսպիւթիւն չըզկըտան չըգարտըն, պէն քաչ չալըշըրը քի թէրպիյէ օլսունլար, ատամ օլսունլար տէի, սէն ինտընա երկզ վէրիյօլսուն :

— Ճանըմ... արթը չու վէրտիին թէրպիյէ եօք մու բաչաճըլարըն թէրպիյէսինի տէ պաստըրտը, ինչ է եղեր կէնէ ինչ կայ :

— Տահա ինչ պիտի ըլլայ, տունին մենծը չեկած սուֆրա նրատի կերակուր ուտելը ատէթ է :

— Եյ տղաքը զահէր անօթու թենէ պիտի մեռնէին. գիշերուն մինչեւ երկուքները մէխանաները պտըտելուդ հար եղի տէ վախտին տունըդ գտնուէ :

— Ես քանին գամնէ կուգամ. չունա պաք, տահա պիւ էվրտալարընըն թէրպիյէսինէ պագամազ պնի թէրպիյէ չըքմը, ինչ խաթ կընէ, աս տունին մենծը ո՞վ է գա... :

— Էյ կէնէ մի պաշայէր ես կըռիւի իշտահ չունիմ, վուլ հէմէն սըվկէ դուրս ելլամ տիյէրէք, օտաւտան տըշարը չըքտը :

Մանկասար աղա ետընըզ գալտըղընտա տահա զիյատէ հիտաէթլէնիպ, ծօ Աբիսողոմ տիյէ պաշայտը օղլունա հայգըրմաղա. պիշարէ չօճուք գօքըսունտան տիթրէյէրէք օտաւտան իչէրի կիրտի :

— Հուսա եկոյ նայիմ, ես քեզի հազար անգամ թէնպիհ չըրի՝ քի մինչեւ օր ամեն մարդ սուֆրան թամամ չըլլայ նէ կերակուր չը պիտի ուտուի տէյի :

— Հայր իմ չատ ուշ մնացիր նէ,

բէք անօթի էինք, մայրիկս զարար չունի դուք կէրէք բաւ :

— Զս ձեզի քանի անգամ կրսեմ կոր քի տունին մէջը իմ խօսքըս պիտի բռնէք, մօրդ խօսքին նայիք նէ իշտէ ասանկ թէրպիյէսիզ կըլլաք, սիւրիւծիւ կըլլաք հասկըցար :

— Հասկցայ :

— Ինչ՝ հասկցար նայիմ :

— Իշտէ սիւրիւծիւ պիտի ըլլանք կըսես կոր :

— Կով գլոխ, մօրդ խօսքին ուլմիշ լլաւս նէ սիւրիւծիւ կըլլաւ իմ խրատներս բռնէ որ մարդ ըլլաւ :

— Հայրիկ վիրա կը ծեծես, իւրատ տուած չունիս քի միտքս պահեմ :

— Սուս եղիր, քենէ մենծին դեմը լախրտը չեն ըներ, ասոր դպրատունը ինչ դաս առիր նայիմ :

— Պատմւթիւն, ընտերցանու թիւն, թուաբանութիւն :

— Ատ ըսածդ ֆրանսըզմայ է :

— Զէ հայր իմ աս բաժնեքս ամենն ալ դատ գատ Հայերէն դասախօսութիւններ են :

— Ան գիտեմ կոր ծօ, իմ ըսածս դուն չը հասկցար... :

— Զաթը ինչ ըսել ուզեիք աղեկ մը չես հասկցներ կոր քի :

— Հիմայ բուկին ոսկորներդ կը կոտորեմ հա, կիտի թէրպիյէսիզ չուն տահա պօլը վեր չեկած սըվար լեղուն նայեցէք :

Տիկէր պիր էվտէ բէտէրի օնիքի ետընտա օղլունու գարշըսընա ալմը, բաքը թէքսիսի էօնիւնտէ աթիտէքի նասըհաթլարը վէրմէքտէ իտի :

— Օղլում չունտան պիր բաքը տօլտուր պանա, պիր թանէ տէ սէն իչ :

— Վալիտէմ կէօրիւրսէ տարըլըր, բագը աղղ նա գօլմայաճաքսըն տէյի թէնպիհ իթտի :

— Սէն օնուն սէօզիւնէ պագամա, պէն սանա նէ քի սէօլէր-

սէմ օնու եաք, գարը գըսմընըն աքըլը էրմէզ շիմտիտէն ալըշմալըսըն քի սողրա գօր չէքմէյէսին :

— Բէք էյի պապաճըղըմ :

— Պէօլիւն նէ եաքտըն պագամալըմ օղլում :

— Կիւնտիւզիւն ուստամ եէրէ կիթմիշ իտի, թիւքեանա պիր էֆէնտի կէլտի. ուստամը սօրտուլուսա տիշարը չըքտը շիմտի կէլիւր տէտիմ, իչէրի կիրտի օթուրտու, էլինտէ պիր չանթա վարըտը թէզկեահըն իւտիւնէ, դօլտու պիր սիկարա եաքտը :

— Զանթանըն իչինտէ նէ՞ վարըմը :

— Տօլու բարայըմը, սիկարասըն պիթիրտիքտէն սողրա, ուստան կէճիքտի պէնիմ իշիմ վար կիտէյիմ, պաշկա պիր կիւն կէլիւրիմ տիյէրէք գալքտը կիթտի, պիր տէ պագտըմ քի չանթասընը թիւքեանտա ունութմուշ. հէմէն չանթայը ալտըղըմ կիպի արգասընտան գօլտում եէթիշտիմ չանթասընը վէրտիմ :

— Թու՝ հալման գաֆալը, ծօ էլին իլէ չանթայը կէօթիւրտիւն վէրտին :

— Նէ եաքալըտըմ պապա, սողրա կէնէ թիւքեանտան կէլիպ խտէյէճէք տէյի՞ մի իտի :

— Իստէմէյիլէն նէ՞ օլուր, պիր եէրէ սաքլա, սօրարսա տէ քի պուրտա էօյլէ շէյ պրաքմատըն. եաքը տահա ատամ օլմայաճաքսըն, պէօլէ սըրայարտա աչքէ կէօզ օլմալը օղլում՝ բուհ՝ խըմպըլըք իթմիշին կէօզիւմտէն չըքտըն արթը :

Պու եօլտա նասիհաթլարտան պիր մասուլմը հէման Ալլահ էսիրկէյէ. ֆագաթ թէէսսիւֆանէ օլարաք պու կիպի բէտէրէր տախի եօք տէկիլ տիր. հէման տուա իտէլիմ քի ծէնապը Աֆէրինէնտէ պու ֆէյլտէ ատամլարը պարի էվլատ սահիպի էթմէսին. Միլլէթիմիդտէ մէքթէպէրին ինթի-

զամազըլըլը անըն իշին պիր գաթ տահա թէէսի ֆէ շոյոն տըր քի բէտէրլէր էվլատարընը թէրպի- յէ իթմէկէ միւքթէտիր տէկիւ- լէր տիր :

ՏԷՆԻՉ ՊԱՆԵՍՈՒ

Եւզ մէվսիմինն Յուլիս վէ Աստուս ալլարնտա, գատընլար հասթարըլարընն պրիծիք իւս- ճը տէնիզ պանեօսու տուր սան- ճըյա, սըթմայա, սաթլիւ ճանա, հիւմմայա, վէհասըլ, պաշ աղ- ըսը տիշ աղրուսը Թէքմիլ տէնիզ պանեօսու իլէ թէտավի օլու- նուր : Հագգը զաթինտէ տէնի- զէ կիրմէք պիր նէվ հավանն հարարէթիտէն սէրինլէնմէք տիմէք օլտուղունտան կէօրիւ- նիւր քի գատընլար էրքէրլըր- տէն զիյատէ հարարէթի տիր- լէր քի սըրինլէնմ ք իշին ֆէվ- գէյատէ պիր խահիշ վար գատըն զիւմիէսինտէ :

Հալ պու քի, էքսէր գատ նլար տէնիզ համավարընտա, գավղա վէ ուլղունսուղուլար էքսիկ- սիզ օլտուղունտան, չօք տէֆա ֆայտէ կէօրիւլէնէք եէրտէ, պիլ ագիս զարարը մուծիպ օլու- եօր :

Էվէլի սապահ, դայէթ սիւս- լիւ կիյինմիշ տիր մատամ, օն տէօրթ օն պէշ եաշ նտա պէսլէ- մէսի էլինտէ պիր չանթա իլէ արգասը սըրա Սալը բազարըն- տաքի գատընլարըն տէնիզ հա- մամընա կիրտի :

—Պագսանա համամը գատըն, գապինէմի աշ :

—Աչըք տըր մատամ պուեու- րուն :

—Նէ՝ տէմէք. գապինէմի նէ- յէ՝ աչըք պորագըր յօրսունուզ :

—Մատամ գաբալըյրտը, ու- զաքտան կէլտիղինիզի կէօրտիւմ իսէ աշտըրտըմ :

—Օ պաշկա, տմա պիւմիշ օլա- սըն իզնիմ եօք քի պաշկասը պէ- նիմ գապինէմէ կիրտին :

Եւզընտա պուլուլան պիր իքի մատմագէլլէր պու մուհավրէյի տիյնէտի.քլէրինտէն, ինճէ ինճէ իսթիհզայա պաշլատըլար :

—Մամզէլ թագուկ, գա պու- բէք բէւլամէլի շէյ :

—Վարըն կէօրիւն մատամն գապինէսի վարըմիշ, նէ չիքէար շէյ :

—Գա տմա հիլէթինէ պագըն, պէպիւռլէնմէ ալէֆէնտիմ սէն- տէն պէյիւք Ուլլահ վար :

Գապինէտէքի մատամ, մատ- մագէլլէրին պու լագըրտըլարընը տուլարաք, թահգիրամիզ պիր պագըշ իլէ պունլարր սիւզտիւք- տէն սօղրա պէսլէմէսինէ տէտի :

—Զմարաղտա՝ գօսթիւմ տը պէնիմի չըքար չանթատան :

Մատմագէլ էր պու էտալը էմը էտիշ իւղէրիւէ պիր գահալթը տըր գօքարտըլար :

—Էյ տման զըղլար հայտէյին, սօյունմուշ սիգի պէքլէյօրում :

—Սէն կիրէնէքսէն կիր պէն տահա միսօմու պիլէ սօյունմա- տըմ :

Հայտէ գա Սօֆի սէնին իլէ աթըլալըմ տիյէրէք էլ էլէ թու- թուշուպ օ եօլտա հըզ իլէ տէ- նիզէ աթըլտըլար քի, տէնիզին սուլարը համամըն տէօրթ թա- րաֆընա սըլըրայըպ գէնարտա օթուրանլարըն թէքմիլինի ըս- լաթտը : Հէր եանտան պիր վա- վէլլա տըր գօքտու :

—Գա ճանըմ պիր ատամ էթ- րաֆընը կէօզէտիր պիր ագ կիւ- զէլիմ ֆիստանըմ պէրպատ օլ- տունէ :

—Տէնիզ պանեօսունա կէլէն օ գատար լիւքս էթմէզ մատամ, նէ՝ օլմուշ օնլար տա իստէյէրէք եաբմատըլար ա :

—Գապահաթ պէնիմ քի ալըը պիր պանեօ եաբտըրթմատըմ :

Զմարաղտա՝ լալընլարըմը վէր :

—Պու արա գարիպէն գըրք եաշընտա պիր էրմէնի գատընը, օն եաշընտա պիր էրքէք օղու ի- լէ կէլիպ, մատամն գապինէսի էօնիւնտէ ուֆաք պիր հալըսընը սէրմէյէ պաշլատը :

—Եէր պուլմատըն քի կէլմիշ գապինէմին էօնիւնտէ սօյունու- եօրսուն :

—Սանա՝ նէ, զայէր ճակտիտ կրեցին :

—Պէն պուրայը քիրայըլա թուլմուշում օլմազ տէյօրում օլմազ :

—Մեղայ տէր, ալի գրան պաշ քէսէն իտին զայէր բեզ՝ ով կը սեպէ :

—Գա ճանըմ, գապինէմին էօ- նիւնտէ ատամ իստէմէմ զօրըլան տըր :

—Կէնճ տուն կուլ կը մուրաս կոր տմա ես կուլի կըլոխ չու- նիմ, սանկ եկուր նայիմ Ժօ Սո- ղումոն, սա նայէ, կէնէ ասլը- յիդ կոճակը փրցուցեր ես :

—Մամզէլ թագուկ շունլար պիր գավկա իտէիտի տէ սէյիր էտէ իտիք :

—Գա տմա էրմէնի գատընը- նըն հագգը վար տըշարըյա նէ գարըլըր :

—Նէ թէրպիլէսիզ գարըլըմը- սըն, օրտա սօյունմաք օլմազ տէ- յօրում :

—Գա սէնին մէրամըն նէ տիր պագայըմ, կիտի սէնի ութան- մազ արլանմազ, պէնիմ եիւզիւ- մէ էյի պաք պանա կէմալմազ ըւընտիկ տէրլէր հապէրին վար մը :

—Պէնիմ էտէպսիզ իլէ լագըր- տըմ եօք տուր :

Գա սէն քիմէ էտէպսիզ տէ- յօրսուն պագայըմ տէյէրէք ը- ուընտիկ տուտու գապինէ սահի- պի մատամըն իւստիւնէ հիւճիւմ իտէրէք իքի գատըն պիրի պիրի- նին սաշարընը պաշլատըլար եօլ-

մաղա . եռւմուր, սիրէ գարմա-
գարընք պիրպիրէրինն երւ-
զինէ պաշնա ինմէքտէ խտիւթ
համամտա պուլունան գատընլար
գըզլար իսէ պաղընըպ տուր-
մաքտա խտիւթ :

— Գա պիրպիրինն էօլտիւրէ-
ճէքլէր եէթիշին :

— Ախ' Բանայիեամու մատամա
լիղօթիմիսէ գալէ :

Վէլհասըլ համամը գարը վէ
սալիւր պիր գաչ գատընլար կիւճ
հալ իլէ պու իբի գալկա էտէն .
լէրի պիրպիրինտէն ալըրալար
վէ գատընլարըն վալէյլասը պիր
աղթէսկին օլտու :

— Զմարգտա չաբուք թա-
գըմլարը թօփալ , էվէ կիտէճէ-
յիմ պալըմաք կէլիօր իւստիւ-
մէ :

— Ճէհէննէմին տիպինէ կիթ բի
իս ասանկ տողերու հանգպու-
ցիր Ասծուծմէ կոնաս պիլէքիմ :

— Էյ արթըր սուս օլաճաք՝մը-
սըն , պէն համամընն իշինտէ
պէօլլէ բաթըրտըլար իստէմէմ :

— Շիմտի սէնին տէ աղզընըն
չափընը վերիւրիմ հա , շունա պաք ,
պէսլէմէնի' աղարլայօրսուն :

— Էյի ամա պաք զաւալը կէն-
ճէ նէ հալէ կիրտի , շունտան
չափուր պիր պարտաք սու գօշ-
տուրուն պալըմաք կէլտի իւս-
տիննէ :

— Ան պանմը չըլլար ինչ տըրըն
է քի , ծառները կոտորտի կամիտ
տրաւ օր ալ իս մեռցուց :

Վէլհասըլ գապինէ սահպի
մատամ , երւրէյի բէք զիյատէ օյ-
նամըլ օլտուղունտան , տէնիզէ
կիրմէքսիզին , պէսլէմէսիլէ հա-
մամտան չըքտը կիթտի :

Համամտա պուլունանլարըն
բէք չօղու պանեօլարընը իթմիշ
օլտուղլարընտան , հէր քէս իւք
վաղաատան միւթէէսիր կիլին-
մէկէ պաշլատըլարընտա պիր
բաթըրտը տահա գօբտու . մէ-
կէր իսէ գարկաչալըք աքսընն

տա հըրսող գատընըն պիրի էլի-
նէ կէչէն . բուպալարը տէօշիւ-
րիւպ համամտան տիշարը սիվիշ-
միշ իտի , աթթըր էսկիսինտէն
զիյատէ համամընն իշինտէ պիր
գարկաչա տըր պաշլատը :

— Գա ճանըմ թուրնիւրիւմի
շու չիվիտէն աամըլտըմ գիմ
ալտը :

— Կէօղկէօրէ ֆիստանըմըն չը-
փակը շունտան նապէտիտ օլ-
տու :

— Գուզուլ ախճիկ չօրապներս
հուսա տրեր էի տուն' վերցու-
ցիր . չէյրէկ մէճիտիյէս ալ մէջը
դըած չըլլայի պարէ :

— Զաւալը կէնճին հէմ բարա-
սը կիթմիշ հէմ չօրապլարը , պու-
նէ' տըպ շէյ տիր համամընն ի-
շինտէ խըրսըզըք օլտուն :

— Համամը գարըյա սէօլլէ-
մէլի հէր քէսին իւստինիւ ա-
րասըն , կիւզէլիմ գամզօլումա
եաղըք տէյիլ , գա բիւթիւն ա-
ղըր պուտէ իշլէնմիշ իտի :

— Ինանըրսան հիշ պէօլլէ շէյ
պաշլումա կէլմէմիշ իտի , նալլէթ
օլտուն , պու պանեօ օլմատը դէ-
հիր զըքըմ օլտու :

Ֆիլվագը տա պու կիպի երւ-
րէք օյնաթմալարը իլէ տէնիզ
պանեօսունուն պիր ֆայիտէսի
օլմայաճաղը կիպի , բէք չօք մա-
ղարաթը տախի տէրքեար ի-
տուկինտէն , գալապալըգը պան-
եօլարտա տէնիզէ կիրմէքտէն ի-
սէ , հիշ տէնիզէ կիրմէմէք տա-
հա խալըրը տըր զանն իտէ-
րիզ :

ԳԼԹՐԻԶՄ

— Միւսիւ վէնսան , պու սէնէ
քէօյէ կիթմէտին պանեօ իթմէ-
յէ :

— Խայր էֆէնտիմ . վաղըթլար
տար , էվէ պիր ուֆագ թամիր
լաղըմ իքէն օնու պիլէ եաբա-
մատըմ :

— Հիշ տէյիլ իսէ պիր գաչ
կիւն տուշ օլտուն իթմէլիսին :

— Տուշ իթմէյէ հաճէ ծ եօք
էվին թամիրինի իտէմէգօէք ,
պիւթիւն գըշ տուշ իթմէտէն
գուրթուլամաեաճաղըզ զանն ի-
տէրիմ :

— Աղա թիւ քեանըն քիրասընը
հիմմէթ պուլուրօլումսընրգ :

— Բէք իյի , պուլուրուն էֆէն-
տիմ :

— Պու նէ թիւքեանըն ալըղը
210 սիզին վէրտիղինիզ 21 զըշ-
տըր :

— Էօյ է եա հիսապ բէք տօղ-
րու տուր , չիւնքի 210 զըշ ալըք
կիւնտէ 7 զըշ ա կէլիւր , պէնտէ
թօբու պու այ իշինտէ իւշ կիւն
աքսուլթա իթմիշիմ , եէտիշեր-
տէն թամ 21 զըշ իտէր հագկին :

— Պէնիմ էօլլէ ինճէ հիսապա-
րա ագլըմ էրմէզ :

— Պէնիմ տէ էօլլէ գարալը
թիւքեանա քիրա վերմէք իշիմէ
կէլմէզ :

— Յակոբ աղա , սէնտէ պիր
գըրկընը կէօրիւօրում :

— Պրագատամ , եինէ պիզիմ-
քի խասթա հէքիմ բարասը վէ-
րէ վէրէ , վէրէմ օլտում :

— Հէքիմ նէ' վիզիմա ալըյօր :

— Տօքթէօր . Մ . պիր լիրա
ալըյօր :

— Պիլատէր էօլիւրսէ նէ մէսա-
րիֆ կիտէր աճապա :

— Պիզիմ փափազ լինչուգ պէտք
է ես ամեն պանօլ 218 ու կէսօլ
կըլմնցունեմ տէյօր :

— Սէն պիլիւսին ամա , պանա
գալսա վագթըն միւսատտէսինէ
պագարաք , էօլմէսի տահա խա-
յըրը օլմալը :

Տան մը մէջ էրիկ կնիկ ծեծ-
կըվաճ առննին դրացիները ոս-
տիկան մը կը կանչեն որ տան մէջ
խաղաղութիւն հաստատէ :

Ոստիկանը սենեակ մը կը մըտ-
նայ ու կը տեսնէ որ կնիկն էր-

կանը գլուխը տակն առած կը ծեծէ ու կը ծեծէ :

Էրիկն ոստիկանին ներկայութենէն քաջալերված կ'ըսէ :

— Կը խնդրեմ, օքնէ ինծի զիս բռնէ ու մէրքէզը տար աւելի կուզեմ հոն ապրիլ քան թէ հոս ասանկ կնկան մը հետ :

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԱՅ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԲՐՕԺԷՆ

6 Ամսէ ի վեր Մէճմուլայր Ախպար լրագրոյ էջերուն մէջ հետեւեալները կը կարդանք :

Սէր, միութիւն, հաշտութիւն, Սթաթիւքուօ, Բրօթէ :

Այս բառերը կարդալով ալ գըլուխնիս ուռեցաւ :

Եթէ Մէճմուլայր Ախպար մեզի լեզուադիտութիւն պիտի սովորեցնէ, թող հաճի սոյն բառերը փոխել. որովհետեւ մօրերնուն արգանդը եղող տղայք ալ գոցըրին զանոնք, այնպէս որ, այսօրուան ծնած տղան ընդայ . . . ընդայ . . . պօռալու տեղ . . . միութիւն ելլն ըսելով մօրն արգանդէն ի յոյս կ'ուզայ կոր. մայր, բնա նէ սէր բսելով տղուն կաթ կուտայ կոր. հայրը բրօթէ մրմուլով տղան կը սիրէ կոր. աղախինը՝ հաշտութիւն ըսելով տղան կ'օրորէ կոր, տղան ալ բրօթէ ըսելով անոնց պատասխան կուտա կոր :

Ասոր վերջը :

Քանի տարի տակաւին պիտի սերտենք այս բառերը, համարնիս երբ պիտի փոխենք :

Սթաթիւքուօն պիտի պահեն եղեր. արդէն մենք սթաթիւքուօն խալսած չունինք, ժողովք պիտի ընեն եղեր թող ընեն. նիզամնամէ կուզեն եղեր, կրնանք տալ, իպէսթէ կուզեն, տալ կը խօստանանք չեն հաւատար :

Աւինչ կուզէք որ ըլլայ :

ԱՐԵՒ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Խարիճիյէ նազըրը տէվլէթլու Սաիտ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւնքի կիւն նէզըր սամիի հազրէթը Սատրազամիյէ կիտէրէք, կէճ վագթա գատար մէվատոր միւհիմմէ իլէ իշթիդալ պուլուրմուշլար տըր :

Իթալիա տէվլէթլինին Տէրսատէթ ժէնէրալ գօնսօլօսը օլուպ, պիր միւտտէթտէն պէրու մէճգունէն Էվրօրատա պուլունան Մ. Սիմօնէնի՝ խիւնքի կիւն շէհրիմիզէ ավտէթ վէ միւվտսէլէթ իթմիշ տիր :

Պէօյիւք Սօպրանիէ մէճիսի Րէյիսի՝ Բրէնա Գօպուրկուն նէգտինէ կիտիպ, մէպուսարտան պիրի օլան Մ. Թօնչէֆ յուլիսին երիմի իւչիւնճիւ կիւնիւ Պուք. Րէշտէն Բուսիայա կիթմիշ տիր :

Տիւնքի կիւն Լօյտ գումբան եասը վաբօրուլա մապէնը Հիւմայուն թապիպլէրինտէն միրալայ իզգէթլու Օսման պէյ վէ եավէրանը հազրէթը Բ. տիշահիտէն եիւզ պաշը Իպրահիմ էֆէնտի Վարնա թարիգիյէ Պէրլինէ կիթմիշ տիր :

Պապէլ վէ Սէօյիւտիւ նամ վաբօրլար տիւնքի կիւն Սէլանիկ իմանընա միւթէվէճճիհէն լիմանըմզտան հարէքէթ իթմիշ տիր :

Թէրգօս կէօլիւնտէն Սթամպօլ ճիհէթիինէ կէթիրիլէճէք օլան սու հազգընտա գօմիսիօնը մախսուսը թարաֆընտան թանգիմ իտիլէն լայիհանըն՝ մէճիսը վիւքէլատա թէտգիգաթը պիլ իճրա, միւնտէրիճաթը գապուլ պուլըրուլտըր վէ օլ պապտէքի մազպաթանըն զաթը հազրէթը Բա. տիշահիլէ արզ օլունտուղու հազգ :

Գընտա պու քէրրէ տախի պիր ըիվայէթ չըգմշ տըր :

— Ալէմանիանըն Տէրսատէթ սէֆիրի Պուքրէշտէն միրուրինտէ գրալ Շաուլըն սաքին օլտուղու Սինաեա սէյֆիյէսինէ ազիմէթլէ պիր գաշ կիւն օրատա գալմիշ տըր :

Այտրն վիլայէթինտէ Անատու գահթգէտէկեանը իչիւն պիր գօմիսիօնը մախսուս թէշթիլ գըլլնմիշ տըր :

Մահ.քէմէի իսթինաֆ Հուգուգ գըսմը տաիրէսի՝ իշպու թէմուգուն (յուլիս) ԱՅինճի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն սաաթ Յտէ քիւշատ օլունարագ, սաաթ Յէ գատար իֆատէճիլէրի իսթիմա վէ սաաթ Յտէ մուհաքէմաթա իպթիտար իլլէյէճէք տիր :

Խասքէօյտէ Չըգսալընտա Եէշիլ Տիրէքտէ սաքին թուլումպաճը Յովհաննէս պիրատէրլէրի Գրիգոր վէ Խաշիկ իլէ պէրապէր կէշէն բաղար ագշամը մահալը մէքիւրտէ գահվէճի Միհրանը գաթլ իտէրէք ֆիրար էլլէմիշլէր տիր :

Պիր վագըթտան պէրու Տէրգօս ճիվարընտա զուհուր իթմիշ օլան Յ իսլամ հայտուտ՝ պու քէրրէ ախդ ու կիրիֆթ օլունմուշլար տըր :

ՊԻՐ ՀԱՏԻՍԷԻ ՏԻԲԼՕՄԱԹԻԳԻԹԷ

Պու սէրլէվհա իլէ տիւնքի ըՍ. թամպուլտա օգունմուշ տուր :

Եունանիսթանտա քեային Լէֆգաս նամ գատապատա վուգու պուլան վէ հէր հալտէ շայանր թէէսիւֆ օլան պիր հատիսէ Ա. թինատաքի սալթանաթը Սէնիլէ սէֆիրինին թէվասուլ վէ միւտախէլէի տիբլումաթիգիյէսինի :

իճապ իթտիրմիշ տիր :

«Շէօյլէքի : Օսմանլը սանճա-
ղընը համիլ պիր եէլքէն սէֆի-
նէսի պիղայրը հագգըն գաչագ-
ճըլըք իթմէքտէ օլտոնղու շիւպ-
հէսի իլէ Եոլնանիսթանըն օ սէ-
վահիլտէ պուլունան գարագօլ
սէֆինէսի թարաֆընտան թէվ-
գիֆ իտիլիր , վէ Օսմանլը կէմի-
սինին գաբտանը հագգընտա
մուամէլէի զայրը լայըգա շէտի-
տէն իճրա օլունուր :

«Լէֆգաստա պուլունան Օր-
մանլը գօնսօյսու քէյֆիյէթտէն
խապէրտար օլտուգտա , Եոլնան
գարագօլ սէֆինէսի գաբտանը-
նըն իշպու հարէքէթը վահիյա-
նէ վէ միւսթէպիտանէսինտէն
տօլայ , շիտտէթլէ բրօթէսթօ
իթտիրտէն սօնրա , վագալը
միւթէէսսիւֆէյի թէլէկրաֆլա
Աթինատա մուգիմ Օսմանլը սէ-
ֆիրի սաատէթլու Ֆէրիտուն պէյ
հազրէթլէրինէ արզ իթմէքտէ ,
սէֆիրի միւշարէլէյհ պու հատի-
սէտէն տօլայը Օսմանլը սանճա-
ղընա թարգիյէ վէրիլմէսի իշիւն
Եոլնան հիւքիւմէթի նէզտինտէ
թէշէպպիւսաթըլազըմէյէ միւսա-
րաաթ էյլէր :

«Պու հաւատիսի իթա իտէն
Այեօն նամ Աթինա կազէթաւը՝
միւշարէլէյհ Ֆէրիտուն պէյ հազ-
րէթլէրինին վուգու պուլան իշ-
պու թէշէպպիւսլէրինտէն մաա-
տա , մէզըլը Լէֆգաս սուլարը-
նա պիր գըթա զըրհը սէֆինէի
Հիւմայունընըն իրսալի իշիւն ,
Պապը Ալիյէ արզը քէյֆիյէթ էյ-
լէմիշ օլտուղունու , վէ հաթթա
մէզըլը զըրհընըն Լէֆգասա
պիլվիւրուտ Եոլնան գալէսի թա-
րաֆընտան թօքլար աթըլարագ
սէլամանտըղը գէման , մուգա-
պէլէ էյլէմէտիկինի եազրյօր իսէ
տէ , պունտան տօլայը մէսուլի-
յէթի Այեօն կազէթասընա պր-
րագարագ պիզ եալընը հաւա-
տիսին նագլի իլէ իթթիֆա իտէ-
րիզ :

«Եինէ մէզըլը կազէթանըն
գալվինճէ , իշպու հատիսէ իւզէ-
րինէ Եոլնան գարագօլ սէֆինէ-
սինին գաբտանը՝ ըստիմէի սէլամ
վէ խօշամէտիյի իճրա իշիւն , զըրհ-
ը սէֆինէի Հիւմայունընա կիթ-
միշ իսէ տէ , զըրհը սիւվարիսի
մէրգուն Եոլնան գաբտանընը
գապուլ իթմէմիշ տիր :

«Եոլնան կազէթալարը շու վա-
գալը նագլ ու հիքեայէ իթ-
տիրտէն սօղրա , Եոլնան գարա-
գօլ սէֆինէսի գաբտանընըն պու
իշտէ կէթիլէն խըֆֆէթ վէ հա-
րէքէթը նապէճասընտան տօլայը
իճրա միւճաղաթընը միւթթա-
հըտէն թալէպ իթմէքտէ օլտուգ-
լարը ճիհէթլէ հատիսէի վագըա-
նըն նէթայիճը վախիմէյի թէվ-
լիտ իթմէյէճէկինի իւմիտ էյլէ-
մէքտէ տիրէր :

ԱՁԴ

Բերայի Հայ իգական սեռի Արուես-
տանոցի Խնամակալութիւնը պա-
տիւ ունի ծանուցանելու թէ սոյն
աղգային հաստատութիւնն այսօր
կարող է գործադրելու հետեւեալ
յանձնարարութիւններն , որք են :

1. Արանց առտնին ձերմակեղէնի և
հանդերձեղենի կար .
2. Երկու սեռի փոքր տղայոց հա-
գուստ պատրաստել .
3. Սիւզէնի , Ասիական և Եւրոպա-
կան հին և նոր նկարներով .
4. Պատրի իւր ամէն ճիւղերով .
5. Ձերմակեղենաց արդուկ (իւթիւ)
թէ պարզ և թէ օսլայով :

Խնամակալութիւնն աւելորդ չը
համարի ապահովել որ իրեն եղած
յանձնարարութիւններն պիտի գոր-
ծադրուին կատարեալ խնամօք և
գիրամատչելի գներով , և բոլոր ա-
սոնք մասնագիտաց հսկողութեան
ներքեւ :

Յանձնարարութիւնը կընդունուին
ամէն օր՝ բացի կիրակէէ , առաւօտ-
եան ժամը ջէն մինչեւ երեկոյեան
9 , աշուեստանոցի յատուկ գրասեն-
եակն , որ կը գտնուի Բերայի Ս. Եր-

րորդութիւն Եկեղեցւոյ յարակից
շէնքին մէջ :

Խնամակալութիւնն աներկմիտ է
որ Արգոյ Հասարակութիւնն և ի
մասնաւորի աղգային ընտանիք պիտի
բարեհաճին օգտիլ սոյն Արուեստա-
նոցի մատուցանելիք ծառայութեանէն
և միանգամայն խրախուսեն սոյն
օգտակար հաստատութիւնը :

ԵԶԱԿԱՆ ԱՌԻԹ

Ընթերցասէր հասարակութեան
գիրութիւն մ'ընծայելու նպատա-
կաւ պատշաճ դատեցինք մեր գրա-
տան սեփական գրքերէն հետեւեալ-
ներն ի վաճառ հանել մեծագոյն գեղ-
չերով :

ԳԻՆ

Հին նոր

Գաղտնիք հաւատաքննութեան

պատկերազարդ . 20 15

Բերայի Գիշերներ , վեպ հեղ . 15 8

Աբբա Գօնսթանթէն , վէպ

թրգ . 10 6

Թուաբանութիւն ընդհ. շատր . 78 20

Առողջաբանութիւն ամուս-

նութեան 8 5

Հաղար և մի առարկաւոր
բանք . 10 5

Բնական պատմութիւն նախ-
նական . 3 2

Համառօտագոյն բառարան
Հայ. Գաղ. հանդերձ զը-
րուցատրութեամբ . 10 5

Բառգրքուկ հայ. գաղ . 7 4

Նոր քերականութիւն հայե-
րէն . 4 2

Ընթերցարան պատկերազարդ 21/2

Անկանոն բայեր գաղ. լեզ . 8 5

Ընդունելութիւնք » » 5 3

Նարեկ պատկերազարդ փո-
քոր ոսկ . 17 10

Նարեկ մեծագիր . 8 5

Սաղմոս բազմապատկեր փոքր . 8 4

Առաջնորդ անգղ. լեզուի . 10 6

Գեղազրութիւն Հայկական : 5 3

Գինլ ուղղոյները պէտք է գիմեն
մեր գրատունն Յակոբեան խան թիւ
15 : Գաւառներէն յանձնարարու-
թիւնը կ'ընդունուին պայմանաւ որ
50 դրչի գումարէ պակաս չը լինին :

Գ. ՊԱՂՏԱՏԻԵԱՆ

ՏՊԱԳՐԱՏՈՒՆ ԵՒ ՎԻՄԱԳՐԱՏՈՒՆ ՍԱՀԱԿ ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ

Կ. Պօլս Բիգա փաշա եօզուչու
Սաղըր խան թիւ 5, 7, 6, 11

Այցետոմար, հարսանեկան հրաւի-
րագիրք, նամակք, պահարանք, մա-
հապէք, ծանուցմունք, թատրոնա-
կան ազգեր վաճառականական նը-
մոյք (ֆաթուռա) փոխան կազմիք
(գամպիս) սկիւռի թուղթի կողեր
գունաւոր և ոսկեզօծեալ բազմաթիւ
սեփակներ, և այլ ամեն անհա-
կարեանք կը տպագրուին, Հայերէն,
Տաճկերէն, Գաղղիարէն, Յունարէն
և Հրէերէն լեզուներով:

Սոյն տպարանը և վիճակագրատունը
այսօր նմանօրինակ հաստատութեան
մը հետ մրցելու վիճակի մը հասած
է, ծաղկազիր և չքազիր տեսակ-
ներէն զատ թատրոնաց ազգարա-
րութեան համար ուղղուած չափով
փոխառայ խոշոր տառեր ալ կան, և
4 արագատիպներու միջոցաւ յանձ-

նարարութիւնք փութով և ամենայն
ճշգրտեամբ կը կատարուին:

Մարգարեանի տպարանն ալ միա-
ցած է վերոյիշեալ տպարանին հետ,
ուր կրնան իւր յաճախորդները զին-
քը գտնել:

Գիները չափաւոր են

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՏԵՏՈՄՍԻ

Լաւագոյն քաւթօնի
վրայ ամէն լեզուաւ կը
պատրաստուի իգին 100
հատը 10 դահլէն. պէտք
ունեցողները պէտք է
գիմեն Գ. Պաղտատլեան
տպարան Յակոբեան խան
թիւ 13 Կ. Պոլս:

ԽԱԶԻԿ ԷՔԻՆՃԵԱՆ

Մ Օ Տ Ի Ս Թ Ա

62 ԳԱԼԱԹԱ ԵԻԻՔՍԵՒ ԳԱԼՏԸՐԸՄ 62

Իշպու Մօտիսթա մաղաղասըն-
տա հէր նէվ ֆիսթանլար վէ Բա-
րիզին սօն մօտա շաբկալարը եա-
բուր:

Վաֆթիզ Թագըմլարը, շաբկա
վէ սայիրէ իշին զայէթ զարիֆ
թիւլ վէ չիչէքլէր, կէլինլիք կրի-
լանթալար, գէնէն իշին կիւտէրի
րէնեէ վէ քէթէն վէ իրէքլի էլ-
տիվէնլէր, էրքէք չօճուքլար ի-
շին շապկալար սաթըլմագտա տրո:
Իշպու մաղաղսյա թէշրիֆէ
րաղպէթ պուլուրաճաք զէվաթ,
կէրէք եաւուրաճաք ֆիստան վէ
շապկալարն պիշիմինճէ վէ կէ-
րէք ֆիյաթլարն էհվէնիյէթին.
ճէ ֆէվգէլատէ մէմնուն օլընըր:

ՔԻԻԶԻԻՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ

Տ Է Պ Պ Օ

26 Սրաւնյօյսա, Եէնի Ճաւիսէ 26

ՍԲԷԶԱՐ ՏԻԻՔԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՆՊՈԼ Քէօբրիւ քարչըսընտա — 77

ՊԵՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Տօղրու եօլտա — 167

Մէղքիւր էճգախաէ վէ սրէչար տիւքքեանլարընտա միւ-
թէատտիւ վէ էնվաի թէրքիպաթը քիմեէվիյէ վէ էճղա վէ մու-
ալէճաթ վէ ալաթը ճէրըահիյէ, վէ ալէա ճինս լաւթիգ իլէ
չէլիքտէն մաամուլ ալաթ ու էտէվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլիւտէ
պաղլար, վէ Ֆրանսիզ վէ ինկիլիզ էճգալարը, սօլֆաթօնուն էն
ալէա ճինսի, Եէրլի վէ էճնէպի մատէն սուլարը, ֆօթօկրաֆ-
ճըլար իշին թէրքիպաթը քիմեէվիյէ, Պօրտօ շարապլարը, գօն-
եաքլար էնվաի իշիլիէր, գօգուլու սապունլար, նէֆիս բուտրա,
օ տր Գօլօնը, սաչ սուլարը, տիւզկիւնլիւքլէր, վէ սրէչարլար
իլէ քիմեախանէլէրէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէ-
վաթ մէվճուտ օլուպ, թօբտան վէ բէրաքէնտէ ֆիրուլթ օլընըր:

Քէզալիք մէղքիւր տիւքքեանլարտա մուալէնէլի թըպպիյէ
տախի իճրա օլունուպ, պունա մախսուս օտալար վար տըր:

Պէյօղլու էճգախանէսի կէճէլէրի ալըգ տըր:

Զէյլ.— Պիւճիւմէ էճգա վէ էմթաամլըն էն ալէա ճինստէն
օլտուղունու վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սաթըլտըղընը Տօգթօր է-
ֆէնտիլէրէ վէ բաղպէթլու էհալիլէ իլան ու պէյան իտէրիլ:

Տ Օ Գ Թ Է Օ Ր

Օ. ԳԱԲԱՄԱՃԵԱՆ

Տօգթօր Օննիկ, Կ. Յ. Գաբա-
մաճեան էֆ. որ ուսումնասիրած է
մասնաւորապէս ներքին մարդային
և կանանց հիւանդութիւններն
պատիւ ունի ծառայանել Արգոյ
հասարակութեան թէ՛ հիւանդ-
կընդունի ամէն օր Եէնի-Գաբու
Ալ-Պյաճըլար բողոց 40 թիւ
իւր տան մէջ և կը գտնուի ամէն
չորեքշաբթի և չաբաթ օրէրը ժա-
մը 8. նէն վերջը Պահճէ-Գաբու
Զալրգեան Պօղոս էֆէնտիի դե-
ղարանը:

Զրի խորհրդակցութիւնք ժամը
8. նէն հինգշաբթի իւր բը-
նակարանը և երեքշաբթի օրերը
Եսայեան ձիվանի էֆէնտիի դե-
ղարանը ի Սամաթեայ:

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

ԱՆՏՈՆ ՍԱՔԱԵԱՆ

ԽՄԱԳԻՐ Թ. ՀԱՃԵԱՆ